

文史

大排檔的起源

普通話正音

夏季的晚上，總喜歡約上三五好友在大排檔吃飯、喝着冰涼的飲料和吃上熱乎乎的小菜，確實是一件愜意的事！餐廳室內太過狹窄（xiá zhǎi），朋友們都喜歡坐在室外，看着車水馬龍（chē shuǐ mǎ lóng）的過路行人，享受着美食。現在想起，發現大排檔已經開始融入到我們的日常生活裏，並且成為一種文化，但如果要追溯（zhuī sù）源頭，那該從何說起呢？

大排檔最初為「大牌檔」，在粵語裏「排」和「牌」同音。它起源於二戰後的香港，最初政府將小販分為固定小販牌照和流動小販牌照兩種，前者稱為大牌，後者稱為小牌。1950年代，政府為了增加就業機會，允許（yǔn xǔ）在公眾地方經營小型熟食

檔，並將大牌和熟食固定攤位合二為一，發出的牌照是一張大紙，需要裱裝（biǎo zhuāng）起來，掛在顯眼位置，因而稱為大牌檔。當時大牌檔的搭建樣式也是由政府統一指定的，深綠色的鐵皮，旁邊有用鐵架搭成的爐灶，檔攤前有一長椅，檔攤邊擺放着兩張桌子，最多只能容納12人。可隨着需求的增加，店主都會擺多張桌椅，遠遠望去，一排人，排排坐着吃着飯，漸漸流傳開來，也就成了現在我們口中的大排檔。

高峰期800檔 遍布街頭巷尾

「大牌檔」這個詞是一個相當具有時代象徵（xiàng zhēng）的詞語，流行至今已幾十年了。在粵語方言中，小規模、低檔次的店舖或者攤位，都稱為「檔」或「檔口」，因此我們也可以大致總結「大

排檔」的特點，主要是簡易、大眾、廉價以及小規模。

大排檔在香港經濟快速發展時期，曾經具有舉足輕重（jǔ zú qīng zhòng）的地位，我們在香港電影和電視中經常可以看到大排檔的繁榮文化。據統計，在鼎盛（dǐng shèng）時期，大排檔的數量高達八百多家，遍布於香港街頭巷尾（jiē tóu xiàng wěi）。在上世紀的50至70年代，大排檔養活了一堆生活在底層的市民。當然了，也有很多大牌檔名氣愈來愈響，甚至發展成為了酒家飯店。

然而，大排檔繁榮的背後，也隨之產生了一堆弊端，例如會帶來一定程度的環境污染、噪音擾民、妨礙（fáng ài）交通等問題。隨着城市化的加速，以及生活方式的改變，大排檔也開始逐漸退出了歷史舞台。從上世紀80年代開始，香港政府逐漸收回大排檔的牌照，不少攤檔也因此結業，或者轉型為室內經營的飯店。

大排檔逐漸入室經營，其中不乏有一些講究情懷（qíng huái）的老闆，仍會保留當年大排檔的味道與氛圍。而那些不惜花費幾十分鐘尋找大排檔情結的食客，他們在乎的不僅僅是吃，更是在感受濃濃的生活情趣。無論如何，大排檔文化，曾經見證了本地的經濟發展。人們經過一天繁忙的工作，想要釋放生活的壓抑（yā yì），三五成群（sān wǔ chéng qún），露天圍坐，盡情享受愜意（qiè yì）的夜生活。可能，這種機會將會變得愈來愈少，且行且珍惜吧！

GAPSK語文推廣委員會

序號	粵語/普通話	普通話拼音
1	窄 狹窄	xiá zhǎi
2	車水馬龍	chē shuǐ mǎ lóng
3	追溯	zhuī sù
4	界 允許	yǔn xǔ
5	裱裝	biǎo zhuāng
6	象徵	xiàng zhēng
7	舉足輕重	jǔ zú qīng zhòng
8	鼎盛	dǐng shèng
9	街頭巷尾	jiē tóu xiàng wěi
10	阻住 妨礙	fáng ài
11	情懷	qíng huái
12	壓抑	yā yì
13	三五成群	sān wǔ chéng qún
14	寫意 愜意	qiè yì



◀夏季的晚上，總喜歡約上三五好友在大排檔吃飯。



掃一掃，收聽正音示範



智者自知，仁者自愛



讀經典·學名句

「智者自知，仁者自愛」，是孔子的高徒顏回所講的一句名句，出自《孔子家語·三恕第九》，又見於《荀子·子道》。

據《孔子家語》與《荀子》記載，孔子曾向三名學生子路、子貢及顏回提出同一問題：「智者若何？仁者若何？」即有智慧的人、有仁德的人，到底應有何表現？結果，子路答道：「智者使人知己，仁者使人愛己。」認為智者能夠令人理解他，仁者則令人愛護他，孔子表示能夠這樣做的人，可以說是「士」（讀書人）了；子貢答道：「智者知人，仁者愛人。」認為智者能夠了解他人，仁者能夠愛護他人，孔子表示能夠這樣做的人，可以說是

「士君子」（有學問而又品德高尚的人）了；顏淵答道：「智者自知，仁者自愛。」認為智者能夠了解自己，仁者能夠愛惜自己，孔子表示能夠這樣做的人，可以說是「明君子」（賢明的君子）了。從孔子的反應，當然是最讚許顏淵的答案。

修身為本 才能推己及人

為什麼孔子認為「自知自愛」最重要呢？因為儒家認為，自天子以至庶人，都應以修身為本，唯有做好個人本分，才能循序漸進推己及人，使天下「止於至善」。《論語》中記載孔子說「君子求諸己」、「為仁由己」、「脩己以敬」、「脩己以安人」、「己所不欲，勿施於人」、「己欲立而立人，己欲達而達人」，一再強調君子必先做好自身，懂得自愛、自知、自律、自重，然後才可以將心比

心，推己及人，懂得知人、愛人、助人。

按理，子路和子貢的回答，不是比顏淵更進一步嗎？為什麼孔子卻特別欣賞顏淵？

子路比孔子少九歲，在孔門四科（德行、言語、政事、文學）中，是「政事科」的高材生，為人真率勇敢、行事果決，但有時流於急躁。孔子明知子路當時是做不到「使人知己」、「使人愛己」的，但卻可作為「士」的奮鬥目標，所以作此勉勵。

子貢則少於孔子三十一歲，最為富有，是「言語科」的高材生，孔子曾稱讚他是「瑚璉之器」，即可列於廟堂之上的人才。由於子貢太聰明，便容易產生喜歡批評、輕視他人的陋習，有失於恕道。在認知上，他回應孔子的說話當然沒有問題，但孔子從「因材施教」的理念上，便只能許以「士君子」，希望他進一步努力。

顏回少於孔子三十歲，其德行是孔門弟子之首。孔子曾經說：「回也，其心三月不違仁；其餘則日月至焉而已矣。」（《論語·雍也第六》）只有顏回

的心可以長久地不離開仁德，其餘的學生只是偶爾想到罷了！顏回安貧樂道，「一簞食，一瓢飲，在陋巷，人不堪其憂，回不改其樂」（《論語·雍也第六》），孔子視他為自己的傳承者，可惜不幸於四十一歲早死。由於顏回平素能表現出「自知」、「自愛」而深得聖心，獲許為「明君子」，實在是更有道理的。

陳樹渠紀念中學校長 招祥麒博士

DSE中國歷史科 穩中求勝



備戰攻略

相信各位同學的DSE考試都進行得如火如荼。中國歷史科的範圍之廣往往令不少同學感到吃力。各位同學可如何在最後階段準備呢？

雖然今年考生可不受甲乙部各選一題的限制，可在卷一選答題專攻甲部或乙部，然而筆者依然建議各位按一貫做法，在甲乙部「分散投資」，以便選答到更多適合自己的題目。如考生只攻甲部或乙部，當部分熱門題目的答題要求有所提高，或出現一些較冷門的題目，各位考生就避無可避，無奈作答沒有把握的題目。假如考生能「分散投資」，甲乙部各自最少有一題是相對淺顯的，同學或許能考取更佳成績。因此在最後階段，同學不妨重溫甲乙部的重點題目，確保自己對兩部分同樣有一定認知。

熱門題目需謹慎處理

以甲部課題為例，魏晉南北朝是今年的大熱課題，原因是此部分通常隔年出題，而上年則沒有相關題目。但同學在溫習時需要注意一些事項：第一，熱門題目的答題要求往往較



高。第二，熱門題目的考核方向往往會有一定「新意」，如東晉南朝部分可考核士族對當代政治是否利大於弊之類的題目。第三，熱門題目可分開出必答和選答題。如必答題考問孝文帝漢化政策，而選答題則考問東晉南朝士庶角力的歷史現象也不足為奇。因此，同學應小心處理所謂的熱門題目。乙部的熱門題目，如兩次鴉片戰爭與洋務運動、改革開放與對外關係等也同理。

必答題往往考核同學對基礎史實的掌握，因此只需「參考資料」的答題篇幅無需太長，以免事倍功半。準備期間，同學需閱讀歷年史必答題的考卷，因為必答題的出題方向都是萬變不離其宗，不外乎圍繞「時序排列」、「資料的用處、局限和可信性」和「印證歷史評價」類型。同學應就着三大部分加以準備。

至於有志奪星的同學，可於最後階段溫習HKCEE（香港中學會考）的考卷，因為當中的多項選題題目應有助同學重溫考試重點。相關的地圖資料也有助同學掌握各朝代的考問重點。至於HKALE（香港高級程度會考）的題目參考性不大，因為課程的考核重點與HKDSE有頗大差異。

卷二宜扣連時代背景

選題的首要考慮是為了考取最理想的成績。筆者當年應考中文憑試時按以下三大原則選題。第一，對課題的熟悉程度。史實是中文答題的核心，而背誦是必不可少的。如果對題目所涉的史實掌握有限，筆者不建議各位冒險選答相關題目。其次，對題目提問字眼的熟悉程度。應對考試是需要一定答題技巧的。然而，如同學對題目的提問字眼不太熟悉，但對相關史實有一定把握，在這前提下也不妨照選答該題。因為那些看來陌生的答題字眼，往往都只是舊酒新瓶，來考核考生的臨場應變能力而已。第三，題目的分數分布。選答題每題共佔25分，較常見的份額分布為10+15分、25分一題、4+6+15分等。同學應盡量選答份額較散的題目，如4+6+15分。因為份額較低的題目要求也相應較低，全取相關分題的分數會相

對容易。

卷二考核同學對特定單元的歷史人物、史事或制度變化的掌握。雖然各單元各有所重，但答題期間都同樣需要緊扣時代背景，不能與之割裂。至於實際答題方面，由於課程涉獵太廣，筆者當年研習時代與知識分子單元時，只在五個歷史人物之中專攻三個，其餘兩個就從略溫習。由於同學需在三題選答兩題，理論上這樣的溫習策略能確保應試同學在應試期間，充分發揮起碼一題半的題目，同時對餘下半題也有一定認知，保住基本分數。溫習時代與知識分子單元時，同學需注意知識分子特質、思想變化和貢獻三大部分。人物方面，同學需注意梁啟超和司馬遷，而何啟有機會和梁啟超合併出題。同學需多加注意相關人物如何體現一些典型知識分子特質。

弄花一年，看花十日。中學文憑試就是各位學子萌芽綻放的日子。以不變應萬變、以淡然之心應對風浪起，才能充分發揮自己的能力。預祝各位考試一切順利。

國史教育中心（香港）擔任青年組委員
張璋宗
（2019年DSE中國歷史科取得5**，現就讀於香港大學文學院二年級，主修中國歷史和世界歷史）